

CZENSTOCHAUER KREISBLATT.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

CZĘSTOCHOWSKA GAZETA POWIATOWA.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która jest pod Zarządem Niemieckim.

Inhalt.

1. Polizeiverordnung betr. die Ablieferung von Handmühlen.
 2. Wichtig für Personen, die aus Grossrussland oder der Ukraine zurückgekehrt sind.
 3. Betrifft Vorspannleistungen.
 4. Weidevieh und Bahnschutz.
 5. Gestohlene bezw. verlorene Pässe.
- Bekanntmachungen anderer Behörden.

Treść.

1. Rozporządzenie policyjne w sprawie odstawienia żarn i śrutowników.
 2. Ważne dla osób, które powróciły z Wielkorosji lub z Ukrainy.
 3. W sprawie dostawy podwód.
 4. Paszenie bydła i ochrona kolei żelaznej.
 5. Skradzione wzgl. zgubione paszporty.
- Obwieszczenia innych władz.

1. Polizeiverordnung betreffend die Ablieferung von Handmühlen.

Auf Grund der Verordnung des Herrn Oberbefehlshabers Ost vom 22. März 1915 in Verbindung mit der Verordnung des Herrn Generalgouverneurs vom 8. September 1915 erlaße ich im Einvernehmen mit dem Militärgouvernement Czenstochau folgende Polizeiverordnung:

§ 1.

Alle im Kreise Czenstochau vorhandenen Hand- und Schrotmühlen sind bis zum 15. August 1918 bei dem Kreislager „Malarnia“ in Czenstochau Fabrikstraße 12 gegen Quittung zur Aufbewahrung abzuliefern. Den Zeitpunkt der späteren Rückgabe der Mühlen gegen Abgabe der Quittung behalte ich mir vor.

§ 2.

Mit Geldstrafe bis zu 10 000 Mark oder Gefängnisstrafe bis zu 1/2 Jahre wird bestraft, wer nach dem 15. August 1918 im Besitz einer Handmühle betroffen wird. Geld- und Freiheitsstrafen können nebeneinander verhängt werden.

Ausserdem werden die nach diesem Termin vorgefundenen Handmühlen ohne Entschädigung eingezogen.

(IX. 2359)

Czenstochau, den 26. Juli 1918.

Der Kaiserliche Kreischef.

Graf von Posadowsky.

1. Rozporządzenie policyjne w sprawie odstawienia żarn i śrutowników.

Na zasadzie rozporządzenia pana Naczelnego Wodza na wschodzie z dnia 22. marca 1915 r. w połączeniu z rozporządzeniem pana Generalgubernatora z dnia 8. września 1915 r. wydaję w porozumieniu z Częstochowskim Gubernatorstwem Wojskowem następujące rozporządzenie policyjne:

§ 1.

Wszystkie istniejące w powiecie Częstochowskim żarna i śrutowniki należy oddać do dnia 15. sierpnia 1918 r. za pokwitowaniem na przechowanie do sklepu gospodarczego „Malarnia“ w Częstochowie przy ulicy Fabrycznej 12. Zastrzegam sobie oznaczenie terminu, w którym później za oddaniem pokwitowania żarna i śrutowniki będą zwrócone.

§ 2.

Grzywną do 10 000 marek lub więzieniem do ½ roku będzie ukarany ten, kogo po 15. sierpnia 1918 r. natrafi się w posiadaniu żarn lub śrutownika. Grzywny i kary pozbawienia wolności można zawyrokować razem jedne obok drugich.

Oprócz tego będą zabrane bez odszkodowania żarna i śrutowniki, które się natrafi po tym terminie.

(IX. 2359)

Częstochowa, dnia 26. lipca 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu.

Hrabia von Posadowsky.

2. Wichtig für Personen, die aus Grossrussland oder der Ukraine zurückgekehrt sind.

Sämtliche aus Grossrussland oder der Ukraine zurückgekehrten Personen werden darauf aufmerksam gemacht, dass etwaigen Anträgen auf Wiederrückkehr nach Grossrussland oder der Ukraine bezw. nochmaliige Hin- und Rückreise nach dort zwecks Erledigung von geschäftlichen und Familienangelegenheiten, vor Jahresfrist nicht entsprochen werden kann.

Zur Vermeidung von Kosten und unnötiger Arbeit wird daher dringend geraten, solche Anträge nicht einzureichen, da sie abgelehnt werden.

(IV.)

Czenstochau, den 21. Juli 1918.
Der Kaiserliche Kreischef.
Graf von Posadowsky.

3. Betrifft: Vorspannleistungen.

Das Kaiserlich Deutsche Generalgouvernement Warschau hat die Höchstsätze für Vorspannleistungen für den Kreis Czenstochau vom 1. Mai 1918 ab wie folgt festgesetzt:

Für den Einspänner bis . . . 10 Mark,
für den Zweispänner bis . . . 18 "
für jedes weitere Pferd bis . . . 6 "

für 12-stündige Leistungen.

Die Höchstsätze gelten auch für die Königl. Polnischen Behörden.

(VII. 1757)

Czenstochau, den 20. Juli 1918.
Der Kaiserliche Kreischef.
Graf von Posadowsky.

4. Weidevieh und Bahnschutz.

In letzter Zeit mehren sich die Fälle, in denen fahrende Eisenbahnzüge auf der Strecke anhalten müssen, weil sich auf dem Fahrgleise weidendes Vieh herumtreibt, das dann von Zugbediensteten erst entfernt werden muss. Wegen der sich daraus ergebenen Betriebsstörungen und vor allem der damit verbundenen Betriebsgefährden darf das Vieh in der Nähe der Bahn nur unter gewissenhafter Beaufsichtigung weiden, oder es muss so festgebunden oder eingezäunt werden, dass es nicht auf den Bahnkörper gelangen kann. — Zu widerhandlungen sind Bahnpolizeiübertretungen und ziehen Bestrafungen nach sich.

Czenstochau, den 27. Juli 1918.
Der Kaiserliche Kreischef.
I. V.: Burkhard.

Vom 11. bis 20. Juli 1918 als verloren bzw. gestohlen gemeldete Pässe.

Od 11. do 20. lipca 1918 r. zgłoszone zguby lub kradzieże paszportów.

Lfd. Nr. bie- żący.	Pass- Nr. paszportu.	Vor- und Zuname des Passinhabers właściciela paszportu	Heimat Miejsce rodzinne	Ausgestellt vom Kreischef Wystawiony przez Naczelnika powiatu
A. Gestohlene Pässe. — Skradzione paszporty.				
1	4600 17	Jan Braksator	Czenstochau	Czenstochau
2	35732	Franz Niezgoda	"	"

Lfd. Nr. bie- żący.	Pass- Nr. paszportu.	Vor- und Zuname Imię i nazwisko des Passinhabers właściciela paszportu	Heimat Miejsce rodzinne	Ausgestellt vom Kreischef Wystawiony przez Naczelnika powiatu
B. Verlorene Einzel-Pässe. — Zgubione paszporty osobiste.				
1	unb.	Henryk Feigenblatt	Czenstochau	Czenstochau
2	unb.	Bronislaw Deska	Zawodzie	"
3	16132	Felix Sosnowski	Czenstochau	"
4	7393	Abram Rütbart	"	"
5	12048	Leonora Golinska	Rakow	"
6	unb.	Felix Jaworski	Czenstochau	"
7	unb.	Piotr Chload	"	"
8	unb.	Stefan Krawczyk	Stradom	"
9	3378	Rosalia Ledermann	Czenstochau	"
10	74420	Honorata Walbisz	"	"
11	81300	Józef Biernacki	Truskolasy	"
12	73589	Stefania Lange	Czenstochau	"
13	unb.	Zofia Sobiech	"	"
14	27175	Maria Pawlak	Stradom	"
15	unb.	Lucja Polak	Stary Klobucko	"
16	42157	Jakub Sikora	Zawodzie	"
17	unb.	Michael Puto	Slowik	"
18	unb.	Marjanna Ociepa	Dankowice	"
19	82830	Piotr Wójcik	Ostatni Grosz	"
20	10659	Józefa Kaminska	Czenstochau	"
21	25700	Czeslaw Dudek	"	"
22	38298	Eugenia Stachera	Rakow	Kreischef Wielun
23	unb.	Marianna Chmura	Czenstochau	Czenstochau
24	unb.	Aniela Michalecka	Ostatni Grosz	"
25	11412	Franz Rychłowski	Lojki	"
26	58581	Stanislaw Dewor	Czarny Las	"
27	52481	Julianna Drexler	Zajonczki	"
28	84172	Walenty Chwalowski	Poczesna	"
29	unb.	Irena Braziewicz	Bleszno	"
30	55518	Johann Ujma	Czenstochau	"
31	4455	Gela Broniatowska	Rakow	"
32	13247	Ludwik Zawadzki	"	"
33	13120	Richard Wolanski	Korzonek	"
34	64656	Antoni Kowal	Rakow	"
35	12440	Viktor Letkowski	Czenstochau	"
36	unb.	Jan Majewski	"	"
37	15214	Meier Hauptmann	"	"
38	unb.	Kasimierz Skubala	"	"
39	6762	Taube Wattenberg	"	"
40	16100	Gerson Wellinger	"	"
41	unb.	Michał Małek	Zawodzie	"
42	49250	Franz Nocun	Rzonsawy	"
43	12517	Anna Małek	Czenstochau	"
44	4829 18	Władysława Kowacka	"	"
45	10656	Władysław Kaminski	Ostatni Grosz	"
46	33373	Katarzyna Alexandrowicz	Czenstochau	"
47	54212	Stanisław Majer	Lgota	"
48	551	Stefan Owczarek	Rakow	"
49	36317	Efraim Czarny	Czenstochau	"
50	unb.	Stefan Biełobrodok	Ostatni Grosz	"
51	unb.	Leon Borzykowski	Czenstochau	"
52	unb.	Słama Weizmann	"	"
53	unb.	Marjanna Wójcik	Ostatni Grosz	"
54	38310	Moritz Freimann	Czenstochau	"
55	1060 15	Ezebiusz Bolesław Przybytniewski	"	"
56	28601	Julia Królikowska	Warschau	"
57	2945	Jan Zablecki	Kalusyn	"
58	30860	" Zaruszkiewicz	Czenstochau	"
59	19570	Leib Stam	"	"
60	unb.	Sacharias Feierstein	"	"
61	561	Reizla Praszkiewicz	"	"
62	14779	Leo Kremski	"	"
63	16219	Salomon Spaltin	"	"
64	3590	Apolonia Karlinska	"	"
65	unb.	Franz Kicz	"	"

Lfd. Nr. bie- żący.	Pass- Nr. paszportu.	Vor- und Zuname Imię i nazwisko des Passinhabers właściciela paszportu	Heimat Miejsce rodzinne	Ausgestellt vom Kreischef Wystawiony przez Naczelnika powiatu
C. Verlorene Familienpässe. — Zgubione paszporty familijne.				
1	unb.	Jan Golinski	Rakow	Czenstochau
2	unb.	Walenty Zubrowski	Czenstochau	"
3	unb.	Herschel Herschlikowicz	"	"
4	unb.	Laizer Szerer	"	"
5	40877	Wojciech Lekszycki	Rakow	"
6	unb.	Golda Bobrowska	Czenstochau	"
7	40639	Józefa Kaminska	Ostatni Grosz	"
8	unb.	Władysław Jendryka	Czenstochau	"

Die unter A, B u. C verzeichneten Pässe werden hiermit für ungültig erklärt. Vor Missbrauch wird gewarnt. Gefundene Pässe sind unverzüglich bei den Kreischaefs bzw. bei der nächsten Polizei oder dem Wojt zur weiteren Uebermittelung an die Passabteilung des hiesigen deutschen Kreisamts abzugeben.

Czenstochau, den 22. Juli 1918.
Der Kaiserliche Kreischef.
Graf von Posadowsky.

Paszporty wymienione pod A, B i C unieważnia się niniejszym. Ostrzega się od nadużyć. Znalezione paszporty należy oddać niezwłocznie u Naczelników powiatów względnie na najbliższej policji albo u Wójta w celu dalszego ich przestania do Oddziału paszportowego tutejszego niemieckiego Urzędu powiatowego.

Częstochowa, dnia 22. lipca 1918.
Cesarski Naczelnik Powiatu.
Hrabia von Posadowsky.

Bekanntmachungen anderer Behörden.

Steckbrieferledigung.

Der im Kreisblatt Nr. 32 vom 24. Juli 1916 veröffentlichte Steckbrief betreffend Entweichung des ADAM MACHORNEK, ZIDÓR ZARJOK und SIMON ZURADLAW ist erledigt und wird widerrufen.

Czenstochau, den 23. Juli 1918.
Militärgouvernement Gericht.

Steckbrieferledigung.

Der gegen den Besitzersohn FRANZ CESARZ aus Cynkow, Kreis Bendzin, wegen Besitzes einer Waffe unter dem 8. Mai 1916 erlassene Steckbrief ist erledigt.

Bendzin, den 17. Juli 1918.
Gericht des Kaiserlich Deutschen
Militärgouvernement.

Steckbrief.

Der unten Beschriebene ist, nachdem er wegen Diebstahls vom Kaiserlich Deutschen Bezirksgericht Czenstochau am 10. 1. 1917 zu 1 Jahr und 6 Monaten Gefängnis verurteilt war, am 23. 8. 1917 aus dem Gefängnis Wielun entwichen.

Es wird ersucht, denselben zu verhaften und in das nächste Gefängnis abzuliefern sowie zu den hiesigen Akten Z. C. Nr. 25|17 sofort Mitteilung zu machen.

Personbeschreibung.

Familienname: ZAWADZKI;
Vorname: JOSEF.
Stand und Gewerbe: Müller.
Anscheinendes Alter: 30 Jahre.
Geboren am 15. Mai 1887 zu Czenstochau, Kreis Czenstochau.

Obwieszczenia innych władz.

Załatwienie listu gończego.

Ogłoszony w Gazecie Powiatowej Nr. 32 z dnia 24. lipca 1916 r. list gończy dotyczący ucieczki ADAMA MACHORNEKA, ZIDORA ZARJOKA i SZYMONA ZURADLAWA jest załatwiony i zostaje odwołany.

Częstochowa, dnia 23. lipca 1918.
Sąd Gubernatorstwa Wojskowego.

Załatwienie listu gończego.

Załatwiony jest list gończy wydany dnia 8. maja 1916 r. za synem właściciela FRANCISZKIEM CESARZEM z Cynkowa powiatu Będzińskiego z powodu posiadania broni.

Będzin, dnia 17. lipca 1918.
Sąd Cesarsko Niemieckiego Gubernatorstwa Wojskowego.

List gończy.

Niżej opisany, po skazaniu go dnia 10. 1. 1917 przez Cesarsko Niemiecki Sąd Obwodowy w Częstochowie za kradzież na 1 rok i 6 miesięcy więzienia, zbiegł z więzienia Wieluńskiego dnia 23. 8. 1917 r.

Uprasza się o aresztowanie go, odstawienie do najbliższego więzienia i o podanie zaraz wiadomości do akt tutejszych Z. C. 25|17.

Opis osoby:

Nazwisko rodzinne: ZAWADZKI;
Imię: JÓZEF.
Stan i zawód: młynarz.
Pozorny wiek: lat 30.
Urodzony dnia 15. maja 1887 w Częstochowie powiatu Częstochowskiego.

Letzter Aufenthalt (Wohnung): Czenstochau,
Kaffeestr. 23.
Grösse: 1,73 m.
Gestalt: schlank.
Haar: blond.
Bart: blonder Kinn- und Schnurrbart.
Gesicht: oval, Farbe gesund.
Stirn: rund.
Auge: braun.
Augenbrauen: blond.
Nase und Mund: gewöhnlich.
Zähne: gesund.
Kinn: rund.
Sprache: polnisch.

Sieradz, den 18. Juli 1918.
Kaiserlich Deutsche Gefängnisdirektion.

Ostatni pobyt (mieszkanie): Częstochowa,
ul. Kawia 23.
Wysokość: 1,73 m.
Postać: smukła.
Włosy: blond.
Zarost: broda i wąs blond.
Twarz: owalna, cera zdrowa.
Czoło: okrągłe
Oczy: brunatne.
Brwi: blond.
Nos i usta: zwyczajne.
Zęby: zdrowe.
Broda: okrągła.
Język: polski.

Sieradz, dnia 18. lipca 1918.
Cesarsko Niemiecka Dyrekcja Więzienia.

Bekanntmachung.

Unter Bezugnahme auf § 481 des russischen Allgemeinen Berggesetzes vom 31. Dezember 1912, § 8 der Verordnung vom 21. Juni 1915 betreffend die Bergwerksindustrie im Gebiet des Kaiserlich Deutschen Generalgouvernements Warschau sowie auf die Verordnung betr. Änderung der Vorschriften über die Bergwerksindustrie vom 4. Oktober 1916 und die Bekanntmachungen vom 2. Juli, 2. November 1916 und 27. September 1917 betreffend Bergrevierfeststellung — Nr. 37, 53 und 90 des Verordnungsblattes für das Generalgouvernement Warschau — mache ich hiermit bekannt, dass die Warschauer Industrie-Aktiengesellschaft in Warschau im Kreise Czenstochau

im Dorfe	Gemeinde	auf den Grundstücken der Bauern
Truskolasы	Panki	Johann Lisek,) aus Andreas Kubat,) Truskolasы
Žerdzina	Panki	auf dem Gemeinland der Bauern des Dorfes Žerdzina
Praszczyki	Panki	des Bauern Paul Pawelak, aus Praszczyki
Žerdzina	Panki	Franz Malyska, aus Žerdzina
Paciepniki	Opatow	Boleslaw Olek,) aus Michał Kot,) Paciepniki Johann Kubik,)
Dembeczno	Panki	Franz Surma, aus Dembeczno
Złochowice	Opatow	Feliks Knapik, aus Złochowice
Hutka	Opatow	Anton Praszczyk, aus Hutka
Złochowice	Opatow	Anton Sroka,) aus Joseph Wolnicki,) Złochowice
Panki	Panki	Roman Kolisko, aus Panki Derselbe
Zakrzew	Kamyk	Joseph Uzny, aus Zakrzew,

ferner im Zakrzewer Revier der Herrschaft Ostrowy und im Dorfbezirk Iwanowice, Gemeinde Opatow in dem Forst und auf Grundstücken der Kaiserlich Deutschen Forstinspektion in Czenstochau, sowie im Dorf-

Obwieszczenie.

Powołując się na § 481 rosyjskiej Powszechnej Ustawy górniczej z dnia 31. grudnia 1912, na § 8 rozporządzenia z dnia 21. czerwca 1915 r. dotyczącego przemysłu górnictwa na obszarze Cesarsko Niemieckiego Generalgubernatorstwa Warszawskiego jakoteż na rozporządzenie dotyczące zmiany przepisów co do przemysłu górnictwa z dnia 4. października 1916 r. oraz na obwieszczenia z dnia 2. lipca, 2. listopada 1916 r. i 27. września 1917 r. dotyczące ustanowienia ogrodów górniczych — Nr. 37, 53 i 90 Dziennika Rozporządzeń dla Generalgubernatorstwa Warszawskiego — podaję niniejszem do wiadomości publicznej, że Warszawskie Akcyjne Towarzystwo Przemysłowe we Warszawie odkryło rudę żelazną w powiecie Częstochowskim

wie wsi	gminy	na gruntach włościan
Truskolasы	Panki	Jana Liska) z Truskolasów Andrzeja Kubata)
Žerdzina	Panki	na ziemi gromadzkiej włościan wsi Žerdzina
Praszczyki	Panki	włościanina Pawła Pawelaka z Praszczyków
Žerdzina	Panki	Franciszka Malyski z Žerdziny.
Paciepniki	Opatów	Bolesława Olka) z Paciepników Michała Kota) Jana Kubika)
Dembeczno	Panki	Franciszka Surmy z Dembeczna
Złochowice	Opatów	Feliksa Knapika ze Złochowic
Hutka	Opatów	Antoniego Praszczyka z Hutki
Złochowice	Opatów	Antoniego Sroki) ze Złochowic Józefa Wolnickiego)
Panki	Panki	Romana Koliski) z Pan-Tegoż Derselbe)
Zakrzew	Kamyk	Józefa Uzniego ze Zakrzewa,

dalej w rewirze Zakrzewskim majątku Ostrowy i w obwodzie wsi Iwanowice gminy Opatów w lesie i na

bezirk Opatow, Gemeinde Opatow und zwar auf den Grundstücken des unter Zwangsverwaltung stehenden Donationsgutes Opatow Eisenerz erschürft hat. Die Funde sind unter lfd. Nr. 86, 87, 88, 89, 91, 92, 93, 94, 96, 100, 101, 105, 114, 107, 117, 121, 85, 112, 122, 106, 108 und 113 in das Fundesanzeigenregister eingetragen.

Es werden hiermit diejenigen Personen, welche Einspruch zu erheben wünschen, aufgefordert, dies innerhalb eines Monats nach Veröffentlichung dieser Bekanntmachung zu tun. Wegen Zeit und Ort zur Prüfung dieser Einsprüche wird das Erforderliche noch bekanntgegeben.

Warschau, den 24. Juli 1918.

Der Kaiserliche Bergrevierbeamte.
I. V.: von Marées.

gruntach Cesarsko Niemieckiej Inspekcji leśnej w Częstochowie, jakoteż w obwodzie wsi Opatów gminy Opatów i to na gruntach majątku donacyjnego Opatów, będącego w zarządzie przymusowym. Odkrycia te są zapisane za Nr. bież. 86, 87, 88, 89, 91, 92, 93, 94, 96, 100, 101, 105, 114, 107, 117, 121, 85, 112, 122, 106, 108 i 113 do rejestru zgłoszonych odkryć górniczych.

Niniejszem wzywa się te osoby, które pragną wnieść protestacje, ażeby to uczyniły w ciągu jednego miesiąca po opublikowaniu niniejszego obwieszczenia. W sprawie czasu i miejsca do zbadania tych protestacji będzie jeszcze ogłoszone co potrzeba.

Warszawa, dnia 24. lipca 1918.

Cesarski Rewirowy Urzędnik Górniczy.
W zast.: von Marées.